



Déclaration de santé Don de sang de cordon ombilical

Enhetsnummer, plats för etikett:

Nom de la patiente : / Patient, Namn:	Nom du partenaire : / Partner, Namn:
Numéro d'identité personnel : / Personnr:	Numéro d'identité personnel : / Personnr:
Appartenance ethnique/ origine : / Etnicitet/ursprung:	Appartenance ethnique/ origine : / Etnicitet/ursprung:

N°	Répondez à toutes les questions en fonction de ce que vous savez.	OUI (JA)	NON (NEJ)
1	Votre grossesse est-elle le résultat d'une donation d'ovules ou de sperme ?		
2	Êtes-vous adoptée, ou le père de l'enfant est-il adopté ?		
3	Avez-vous un lien de parenté avec le père de l'enfant ?		
4	Prenez-vous des médicaments (en dehors des vitamines et des comprimés de fer) ou en avez-vous pris au cours de votre grossesse ?		
5	Avez-vous, ou bien vos frères et sœurs, vos parents, les frères et sœurs de l'enfant, le père de l'enfant, les frères et sœurs du père de l'enfant ou les parents du père de l'enfant des maladies héréditaires ?		
6	Avez-vous, ou bien vos frères et sœurs, vos parents, les frères et sœurs de l'enfant, le père de l'enfant, les frères et sœurs du père de l'enfant ou les parents du père de l'enfant une maladie sanguine, un déficit immunitaire ou bien des troubles hémorragiques ?		
7	Avez-vous, ou bien vos frères et sœurs, vos parents, les frères et sœurs de l'enfant, le père de l'enfant, les frères et sœurs du père de l'enfant ou les parents du père de l'enfant la maladie héréditaire osseuse ostéopétrose ?		
8	Avez-vous, ou bien vos frères et sœurs, vos parents, les frères et sœurs de l'enfant, le père de l'enfant, les frères et sœurs du père de l'enfant ou les parents du père de l'enfant une maladie héréditaire métabolique (troubles du métabolisme) ?		
9	Avez-vous, ou bien le père ou les frères et sœurs de l'enfant, eu un cancer ou une autre maladie grave nécessitant une hospitalisation prolongée ?		
10	Avez-vous, ou bien le père ou les frères et sœurs de l'enfant, eu le VIH ou l'hépatite ?		
11	Les tests VIH, hépatite et syphilis qui ont été effectués au cours de la grossesse ont-ils été négatifs ?		
12	Avez-vous reçu un traitement en acupuncture en dehors des soins de santé suédois ou avez-vous été tatouée / percée au cours des 6 derniers mois ?		
13	Avez-vous payé ou avez-vous été payée pour des rapports sexuels au cours des 12 derniers mois ?		
14	Avez-vous déjà injecté (avec une aiguille insérée) une drogue ou une autre substance en dehors des soins de santé ?		
15	Avez-vous ou avez-vous eu le paludisme au cours des 3 dernières années ?		
16	Avez-vous ou avez-vous eu une autre maladie tropicale ?		
17	Avez-vous ou avez-vous eu la TBC (tuberculose) au cours des 3 dernières années ?		
18	Avez-vous, ou le père de l'enfant, habité en dehors de l'Europe pendant plus de 5 ans ?		
19	Avez-vous voyagé en dehors des pays nordiques au cours de ce dernier mois ?		
20	Est-ce qu'un membre de votre famille ou de la famille du père de l'enfant a eu la maladie de Creutzfeldt-Jakob ?		
21	Avez-vous déjà reçu une transfusion sanguine ou une transplantation de cellules ou d'organe ?		
22	Avez-vous ou avez-vous eu une maladie auto-immune ou rhumatismale ?		
23	Avez-vous pris des médicaments immunosuppresseurs au cours des 12 derniers mois ?		
24	Avez-vous été vaccinée au cours des 12 derniers mois ?		
25	Avez-vous eu une infection grave ou une autre maladie grave pendant votre grossesse qui nécessitait un traitement spécial et une surveillance médicale ?		
26	Les échographies ou les amniocentèses éventuelles effectuées au cours de votre grossesse ont-elles été normales ?		

Je certifie que mes réponses à la déclaration de santé sont correctes et sincères :

Date _____ Signature de la patiente : _____



Patient, Namn:

Personnr:

Enhetsnummer, plats för etikett:

Nedanstående fylls i av barnmorska anställd av Nationella navelsträngsblodbanken

Komplettering till frågor på hälsodeklarationen:

.....
.....
.....
.....
.....

Namn på den som frågat/tagit emot svaren: _____

Namnteckning _____

ID kontroll utförd: Godkänt leg ☐ annat ☐ ange: _____ Sign: _____

Godkännare av tillvaratagandet (enl. SOSFS 2009:30)

Datum: _____ Namnteckning: _____ Titel: _____

Ev tolk: ID-nummer + företagsnamn: _____

Övrigt

Normal graviditet enligt mödravårdsjournal ☐

Vid avvikelser angående mors sjukhistoria, graviditet och förlossning,
Bifoga MHV1,2,3 och ev. journalanteckning för bedömning av medicinskt ansvarig

Mor Hb g/L..... (Ej godkänt Hb för donation < 105 g/L)

Sign:.....

Kompletterande uppgifter till följesedel:

Klinisk undersökning av barnet

Inga avvikelser ☐ Noterade avvikelser ☐

Vid avvikelser bifoga FV2 och ev. journalanteckning för bedömning av medicinskt ansvarig läkare

Sign:.....

Barnets personnr.	Flicka	Pojke	Grav. vecka	Barnets vikt	Tid förlossn.	Tid klampning	Tid insamling	In utero	Ex utero	Sign.
			+							
Planerad sectio	Apgar poäng			pH normalt	Ev plasma- utspädning	Bifogat journalant.	Moder vikt + datum	Tid/datum provtagning		Sign.
				Ja ☐ Nej ☐	Ja ☐ Nej ☐	Ja ☐ Nej ☐				



Explications aux questions de la déclaration

Nous vous remercions de votre choix de vouloir faire le don du sang de cordon ombilical de votre enfant.

Le but de ces questions est de s'assurer que le sang donné sera sans danger pour un récepteur futur éventuel.

Nous vous donnons ci-dessous des explications plus détaillées des questions que nous posons.

Pour quelle raison posons-nous des questions relatives à l'appartenance ethnique/l'origine ?

Les cellules souches du sang sont les cellules qui produisent le sang neuf. Elles sont présentes dans la moelle osseuse et dans le sang du cordon ombilical. En administrant de nouvelles cellules souches de sang à une personne malade, on lui permet de produire du sang neuf sain. Pour que cela fonctionne, il faut que les donneurs et les receveurs aient le même type de HLA. Les HLA sont une sorte de marqueurs sur les cellules qui aident le système immunitaire du corps à reconnaître les cellules étrangères. Les types de HLA les plus communs ne sont pas les mêmes dans différentes régions du monde. Par conséquent, l'origine d'une personne peut fournir des informations importantes sur les receveurs auxquels ses cellules souches de sang pourront convenir.

Questions 1 et 2 : Adoption et don

Si la grossesse résulte d'un don d'ovules ou de sperme, ou si l'un des parents a été adopté, vous ignorez peut-être tout des maladies présentes dans la famille. Par conséquent, répondez aux questions en fonction de ce que vous savez. En cas de don d'ovules/de spermatozoïdes /d'embryons, les ovules/spermatozoïdes doivent provenir d'un donneur de l'UE/EEE et le traitement doit être effectué dans l'UE/EEE. Nous avons également besoin de connaître quelle banque d'ovules ou de sperme vous avez utilisée pour nous assurer que la clinique a été approuvée par l'autorité de délivrance des licences en matière de santé et de soins médicaux du pays concerné et pour être en mesure, le cas échéant, de déterminer quelles règles relatives à la santé du donneur s'appliquent à cette banque particulière.

Question 3 : Degré de parenté entre les parents

Une parenté étroite entre les parents de l'enfant peut augmenter le risque de maladies héréditaires chez l'enfant. Nous n'acceptons pas de don si les parents sont cousins.

Question 4 : Médicaments

Les traitements médicaux pendant la grossesse peuvent dans certains cas affecter l'enfant.

Questions 5-8 : Maladies héréditaires dans la famille

Les maladies héréditaires dans votre famille peuvent, selon l'hérédité, dans certains cas être transférées par le sang de cordon ombilical ; ceci concerne en particulier les maladies qui affectent le sang, le système immunitaire et l'hémostase (troubles de la coagulation) ou le métabolisme. La liste ci-dessous donne des exemples de maladies pour lesquelles les dons ne seront pas acceptés :

Anémie congénitale: anémies héréditaires (thalassémie majeure, drépanocytose, anémie de Blackfan-Diamond)

Déficit congénital en globules blancs ou plaquettes : agranulocytose héréditaire (maladie de Kostmann, syndrome de Shwachman-Diamond, etc.) *thrombopénie héréditaire* (thrombocytopénie liée à l'X, syndrome de Wiskott-Aldrich, maladie de Glanzmann)

Déficits immunitaires congénitaux : déficit immunitaire combiné sévère (SCID), syndrome de Wiskott-Aldrich, syndrome d'Omenn, syndrome d'hyper IgM, agammaglobulinémie type



Bruton (agammaglobulinémie liée à l'X, syndrome de DiGeorge (syndrome de délétion 22q11.2, CHARGE), ataxie téléangiectasie, granulomatose septique chronique (CGD), hémophagocytose (familiale (FHL), syndrome de Chediak-Higashi, syndrome de Griscelli type 2, XLP (maladie lymphoproliférative liée à l'X)).

Ostéopétrose (maladie osseuse héréditaire).

Troubles congénitaux de la coagulation (hémophilie, maladie de von Willebrand)

Prédisposition héréditaire à des caillots de sang : prédisposition thrombotique (déficit en protéine S, déficit en protéine C, déficit en antithrombine et résistance à APC)

Maladies métaboliques / troubles métaboliques : Gaucher, maladie de Niemann-Pick, mucopolysaccharidose, maladie de Fabry, Wolman, Krabbe

Question 9 : Maladies graves dans la famille

Les maladies graves et leur traitement peuvent parfois affecter l'enfant et être un signe d'une maladie héréditaire dans la famille proche.

Questions 18-21 : Maladie, événements ou séjour dans d'autres pays qui peuvent affecter le risque de transmission de maladies infectieuses avec du sang de cordon ombilical.

Certains événements et comportements peuvent augmenter le risque de contracter une maladie infectieuse transmissible par le sang de cordon ; le choix des questions que nous devons poser à ce sujet est réglementé par la loi suédoise (SOFs 2009:30). La maladie de Creutzfeldt-Jakob est une maladie infectieuse cérébrale qui peut également être héréditaire dans certains cas. De nombreuses maladies infectieuses sont plus répandues en dehors des pays nordiques, c'est le cas par exemple des infections suivantes : syphilis, VIH, hépatite, tuberculose, paludisme et autres maladies tropicales. Certains types de vaccinations (vaccins vivants atténués) peuvent donner l'infection qui peut être transmise par le greffe.

Questions 22-26 : Maladies pendant la grossesse

Des maladies et des complications pendant la grossesse (et leur traitement) peuvent faire que le don de sang de cordon ombilical soit inapproprié pour la sécurité de l'enfant et les bénéficiaires potentiels futurs. C'est le cas, par exemple, de la présence de bactéries résistantes aux antibiotiques, d'infections pendant la grossesse ou à l'accouchement, des complications difficiles de la grossesse, comme la pré-éclampsie ou des signes de maladie ou d'anomalie chez l'enfant, avant ou après l'accouchement.